

UN'AVVINCENTE INDAGINE  
TRA LE IPOTESI  
E LE VERITÀ  
DEL PIÙ SCONCERTANTE  
**MISTERO**  
DEL NOVECENTO

ISBN 88-17-00993-8



9 788817 009935

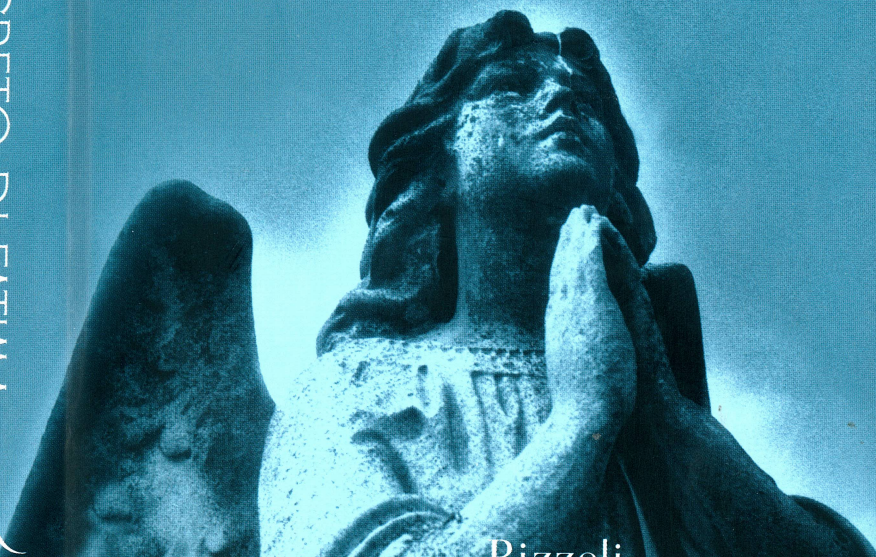
ANTONIO SOCCI IL QUARTO SEGRETO DI FATIMA

R

ANTONIO  
SOCCI

IL QUARTO SEGRETO DI

FATIMA



Pizzoli



*Proprietà letteraria riservata*  
© 2006 RCS Libri S.p.A., Milano

ISBN 88-1700993-8

*Prima edizione: novembre 2006*

*A Sua Santità Benedetto XVI*

*A Yusriani (15 anni), Theresia (16 anni)  
e Alvita (19 anni), giovani cristiane, sgozzate  
e decapitate a colpi di machete a causa  
della loro fede in Gesù<sup>1</sup>*

*Ad Angela Pia, praticamente coautrice  
morale del libro per le sue preghiere*

<sup>1</sup> Il 29 ottobre 2005 in Indonesia queste tre studentesse cristiane sono state assalite mentre si recavano a scuola (un liceo privato cattolico di Poso) da un gruppo di fondamentalisti islamici. I terroristi le hanno immobilizzate, hanno loro tagliato la gola e poi la testa. La testa di una di loro è stata poi lasciata davanti alla chiesa cristiana di Kasiguncu.

La terza parte del Segreto di Fatima: esame paleografico, analisi dell'edizione vaticana, aspetti linguistici e traduttologici

Mariagrazia Russo\*

Il Terzo segreto di Fatima è una testimonianza-memoria redatta il 3 gennaio 1944 da suor Maria Lúcia de Jesus e do Coração Imaculado per ordine di Sua Eccellenza il vescovo di Leiria e della «Vossa e Minha Santíssima Mãe» su quanto i tre pastorelli avrebbero visto e ascoltato il 13 luglio 1917. Il testo (dapprima custodito in busta sigillata presso il vescovo di Leiria poi consegnato il 4 aprile 1957 all'Archivio Segreto del Sant'Uffizio) è stato reso noto da papa Giovanni Paolo II nel passaggio dal secondo al terzo millennio. In Italia il testo è stato pubblicato, in copia fotostatica con traduzione in italiano, dalla Congregazione per la dottrina della fede nel volume *Il Messaggio di Fatima*, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano 2000 (è ad esso che si farà riferimento all'interno del presente contributo). Tale documentazione è introdotta da una breve «Presentazione» dell'allora arcivescovo emerito di Vercelli e segreta-

\* Ricercatore confermato e professore aggregato di Lingua e traduzione portoghese e brasiliana presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere moderne dell'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo, docente di Filologia romanza presso l'Università Lumsa di Roma.